



PROGRAMMA DI COOPERAZIONE BILATERALE

BANDO 2019

CONICET – CUIA

EDIZIONE 2020 - 2021

1. Obiettivo:

Con riferimento all'accordo quadro di cooperazione tra il CUIA e il CONICET, stipulato in data 4 maggio 2017, entrambe le Istituzioni promuovono lo scambio e la mobilità dei ricercatori tra l'Italia e l'Argentina per il tramite del presente Bando di ricerca di cooperazione internazionale con l'obiettivo di promuovere lo sviluppo e le attività di ricerca congiunta su temi di interesse comune dei due Paesi.

L'obiettivo specifico del CONICET risiede nel fatto che i citati programmi di cooperazione bilaterale permettano di aggiungere valore alle ricerche nazionali in corso in Argentina, affinché abbiano un maggior impatto nei confronti della comunità scientifica e della società in generale.

L'obiettivo del CUIA è quello di contribuire alla promozione e al sostegno di attività di cooperazione e di mobilità tra ricercatori italiani e argentini tramite i citati programmi, in linea con i propri obiettivi generali.

2. Aree di ricerca:

Sono ammesse domande in tutte le aree di ricerca. In particolare, vengono ritenute prioritarie le seguenti aree, in linea con le aree tematiche delle cinque Scuole del CUIA:

- Scienze esatte e ingegneria;
- Bio-scienze e Bio-tecnologie;
- Patrimonio culturale;
- Studi sull'integrazione regionale;
- Trasferimento di conoscenze e sviluppo territoriale.



3. Requisiti:

3a) Requisiti generali

- I progetti avranno una durata di due anni, secondo quanto specificato al punto 5.
- Il beneficiario della mobilità dovrà comunicare se già in possesso di altro contributo per la mobilità internazionale (esempio: borse per mobilità all'estero).
- Il progetto scientifico dovrà essere svolto insieme al partner, secondo il modello allegato al presente bando (si veda Allegato I).
- Ai sensi del presente Bando CONICET – CUIA, ciascun coordinatore nazionale può presentare solo una richiesta.
- Una volta terminato il progetto, i responsabili dovranno presentare una relazione finale nella lingua ufficiale di ogni Paese. La presentazione della relazione al CONICET sarà effettuata attraverso il SIGEVA, secondo i termini del relativo Bando.
- Il/la titolare non potrà avere un progetto di cooperazione internazionale vigente tra Italia e Argentina finanziato da un organismo della stessa competenza territoriale (CONICET, SECYT, MECCYT, CUIA, MAECI)

3b) Requisiti specifici richiesti dal CONICET

- Il titolare del progetto della parte argentina dovrà essere un ricercatore scientifico (CIC) del CONICET.
- Il titolare della parte argentina dovrà, inoltre, essere responsabile o membro di un Proyecto de Investigación Plurianual (PIP), di una Investigación Orientada (PIO) o delle Unidades Ejecutoras (PUE) del CONICET, o di un Proyecto de Investigación Científica y Tecnológica (PICT) della ANPCyT, pertinenti con i temi affini al Progetto Bilaterale del presente Bando.
- Ciascun titolare potrà presentare una sola domanda per ciascun anno per i Bandi relativi ai progetti di cooperazione internazionale emanati dal CONICET.
- Al progetto potranno partecipare in qualità di membri i ricercatori, dottorandi, post doc e tecnici con borsa del CONICET o di altre istituzioni del CyT ed educative argentine.
- Nell'ambito del progetto, i beneficiari della mobilità potranno essere soltanto i ricercatori e/o i borsisti post-doc del CONICET. Si darà priorità alla mobilità dei giovani ricercatori.



- I beneficiari della mobilità dovranno appartenere alle categorie indicate al Punto precedente al momento della presentazione della domanda. Gli assegnatari del contributo dovranno essere differenti in ciascun anno di realizzazione del Progetto.
- Prima della mobilità, gli assegnatari dovranno richiedere alle 'Risorse Umane di CONICET' un Certificato di ART.
- I partecipanti al Progetto dovranno registrarsi e associarsi a SIGEVA per via telematica. La mancata associazione a SIGEVA da parte dei membri del Progetto giustificherà l'esclusione dalla valutazione del CONICET.
- Dovrà essere indicata la composizione del Gruppo di Ricerca straniero secondo l'Allegato III.

3c) Requisiti specifici richiesti dal CUIA

- La domanda di partecipazione e il progetto devono essere presentati, pena l'esclusione, dalle singole Università del CUIA, firmate dai rispettivi legali rappresentanti e inoltrati al CUIA tramite il loro delegato nel Consorzio, così come disposto al Punto 10. Possono partecipare sia professori, ricercatori, dottorandi e post doc delle Università proponenti, sia di altre Università italiane o di Centri di ricerca.
- Il coordinatore nazionale del progetto per parte italiana deve essere un professore, un ricercatore o un post doc dell'Università che presenta il progetto.
- I professori, ricercatori, dottorandi e post doc sono autorizzati ad effettuare la mobilità. È considerata prioritaria la mobilità dei giovani ricercatori in formazione.

4. Profili e responsabilità dei coordinatori nazionali:

- I coordinatori nazionali dovranno fornire la prova delle esperienze acquisite durante la carriera nei temi trattati dal progetto presentato.
- Il coordinatore nazionale del CONICET deve accertare che il progetto sia firmato dal rappresentante legale del CONICET o da un suo delegato (*Gerencia de Desarrollo Científico*) e che presenti il progetto secondo quanto indicato al Punto 10.
- Il coordinatore nazionale dell'Università del CUIA deve garantire che il progetto sia firmato dal rappresentante legale dell'Università, o dal suo delegato) e che presenti il progetto secondo quanto indicato al Punto 10.



- I coordinatori nazionali dovranno, inoltre:
 - Verificare che il progetto sia presentato in tempo utile agli organi competenti del CONICET e del CUIA.
 - Coordinare il progetto e le relative attività secondo le indicazioni contenute nel bando e nel progetto medesimo.
 - Realizzare la fase operativa del progetto e mantenere una relazione di comunicazione attiva con gli organismi del CONICET e del CUIA, responsabili della procedura.
 - Inoltrare le relazioni relative agli sviluppi del progetto, uno al termine del primo anno e un altro al termine del progetto, come indicato al Punto 5.
 - Rispettare le norme relative al rilascio di informazioni, alla disciplina sulla privacy e ai diritti di proprietà di ciascun progetto.
 - Amministrare il budget del progetto in conformità con la proposta approvata.
 - Consultare le agenzie di finanziamento in merito all'uso dei fondi secondo la legislazione vigente. L'assegnazione dei finanziamenti avverrà nel rispetto dei termini indicati dal bando.
 - Preoccuparsi di tutto quanto non scritto esplicitamente e tuttavia utile al raggiungimento degli obiettivi del progetto.

5. Finanziamento e utilizzo dei fondi:

Saranno finanziati un massimo di 5 (cinque) progetti l'anno.

a. Finanziamento dal CONICET

Il CONICET finanzia annualmente l'equivalente di massimo € 5,000 che dovranno essere utilizzati come specificato di seguito (si veda Allegato II):

- Fino a due (2) biglietti internazionali (andata/ritorno) in classe economica verso l'Italia.
 - I titolari dei progetti di cooperazione internazionale dovranno richiedere il biglietto con almeno tre mesi di anticipo rispetto alla data prevista. Il CONICET darà opportunamente indicazioni per procedere con la pratica.
 - Dovranno essere presentati tre (3) preventivi emessi da un'agenzia di viaggi e verrà rimborsato quello di valore minore.
 - La tratta coperta sarà quella che parte dal luogo di lavoro in Argentina fino a raggiungere la sede dell'Istituzione che accoglie in Italia.



- Un viaggio locale (biglietti andata/ritorno + spese di vitto e alloggio) per la presentazione degli avanzamenti del progetto nell'ambito delle Giornate del CUIA in Argentina.
- US\$ 2,500 per le spese di vitto e alloggio per il soggiorno fino a 30 giorni (o il corrispondente). Il CONICET finanzia soltanto i ricercatori e i borsisti post doc appartenenti all'Istituzione, i quali riceveranno il contributo in pesos argentinos sul proprio conto o come stipendio.

Si segnala che il/la titolare del progetto non percepirà il contributo direttamente, ma soltanto tramite le modalità sopra indicate.

b. Finanziamento dal CUIA

Ogni progetto riceverà un contributo massimo pari a € 5,000 l'anno dal CUIA.

Queste risorse possono finanziare (si veda Allegato II):

- Mobilità del personale coinvolto nella ricerca: costi relativi al viaggio, vitto e alloggio per la mobilità del personale coinvolto nella ricerca, esclusivamente dall'Italia all'Argentina. Ogni viaggio di mobilità può avere una durata minima di 7 (sette) giorni e un massimo di 3 (tre) mesi per lo svolgimento delle seguenti attività:
 - Soggiorni per attività di ricerca sui progetti
 - Formazione professionale durante il progetto
 - Riunioni di coordinamento dei progetti
 - Non saranno ammessi più di due viaggi di mobilità l'anno per ogni membro (anche se ricercatori diversi) del progetto. I beneficiari della mobilità devono essere, in ogni caso, diversi per ogni anno del progetto.
- Pubblicazioni: a partire dal secondo anno del progetto, potranno essere finanziate pubblicazioni congiunte contenenti lo sviluppo del progetto. Il finanziamento delle pubblicazioni non può eccedere l'equivalente di € 500, il quale verrà distribuito tra i membri del progetto. Ogni pubblicazione individuale deve indicare il programma di cooperazione di ricerca bilaterale CONICET-CUIA e includere i loghi ufficiali degli organismi responsabili di questo programma, CONICET e CUIA.

Pertanto, i costi di materiale di base, strumenti scientifici, materiale da inventariare o consumare, e i costi del personale non sono eleggibili per il finanziamento in questo programma bilaterale di cooperazione della ricerca.



Requisiti del CUIA:

- Il CUIA erogherà il contributo annuale direttamente all'Università che abbia presentato domanda di partecipazione a questo programma di cooperazione bilaterale (non lo verserà al coordinatore italiano né ai ricercatori singolarmente).
- Il contributo annuale sarà versato all'Università proponente in due quote di uguale importo: la prima, come anticipo, al momento dell'avvio del progetto e all'inizio del secondo anno del progetto; la seconda, alla fine del primo anno e alla fine del secondo anno, a fronte della rendicontazione finanziaria-contabile (da produrre utilizzando i format citati nell'Allegato V) e della relazione scientifica sulle attività svolte. Da notare che il pagamento in anticipo per il secondo anno avverrà solo dopo aver ricevuto lo stato delle spese relative al primo anno del progetto. Le relazioni contabili e scientifiche presentate nel secondo anno, ovvero alla fine del progetto, devono includere le spese e le attività realizzate durante tutta la vita del progetto.
- La somma deve essere utilizzata come sopra descritto. L'eccesso delle spese, che superino il totale del contributo annuale, rimarrà a carico dell'Università proponente o del ricercatore; invece, nel caso in cui si sia spesa una somma inferiore a €5,000 per ogni anno di contributo, il CUIA rimborserà soltanto la somma realmente spesa.
- I tempi e i modi per l'esecuzione delle spese o del rimborso delle spese realizzate dal ricercatore in mobilità dipendono dalle pratiche amministrative di ogni Università proponente. Ogni Università, quindi, secondo le proprie pratiche vigenti, può coprire direttamente i costi del progetto oppure rimborsare le quantità spese dal ricercatore inviato in mobilità.
- Resta un diritto delle Università proponenti l'anticipo di somme oppure la previsione di concessioni aggiuntive.

Nel caso in cui il progetto debba subire modifiche durante il lavoro, sia in termini di personale coinvolto, sia di contenuto, dette modifiche dovranno essere approvate in anticipo dal CUIA e dal CONICET, tramite richiesta scritta e motivata.

6. Valutazione scientifica delle domande:

La selezione dei progetti si realizzerà rispettando le seguenti fasi:



- a. Verifica e analisi formale della documentazione presentata. In questa fase, il CUIA e il CONICET verificheranno che i progetti siano stati consegnati alle due Istituzioni con tutta la documentazione richiesta, nel rispetto dei requisiti del bando. I progetti che non rispettano i criteri di partecipazione non verranno presi in considerazione.
- b. Valutazione nazionale. Ogni proposta progettuale sarà esaminata dalla Commissione di Bandi Speciali del CONICET e da valutatori designati dal CUIA. Si utilizzeranno i seguenti criteri:
 - Profilo del gruppo argentino (esperienza e CV del titolare della domanda e del beneficiario): 20%
 - Profilo del gruppo italiano (esperienza e CV del titolare della domanda e qualità del gruppo italiano): 20%
 - Qualità della proposta, originalità e presentazione del piano di lavoro, fattibilità: 25%
 - Vantaggi della cooperazione: si valuterà se la cooperazione internazionale dei partner e la sede scelta siano significative e determinanti per l'ampliamento del progetto di ricerca in corso (per disponibilità di nuove tecnologie, know-how, etc.): 35%

I progetti verranno valutati seguendo la scala qui riportata:

Punteggio CONICET	Voto
95-100	Eccellente
90-95	Molto Buono
80-90	Buono
70-80	Sufficiente
Meno di 70	Insufficiente

7. Selezione finale

Per la selezione finale dei progetti verrà costituita una commissione congiunta di 6 (sei) esperti, 3 (tre) dei quali verranno nominati rispettivamente dal CONICET e dal Consiglio Direttivo del CUIA, che esamineranno i risultati delle valutazioni nazionali in relazione anche delle priorità strategiche e delle finalità dei fondi assegnati alla cooperazione delle istituzioni coinvolte.



La commissione congiunta stilerà una graduatoria dei progetti presentati. I primi 5 progetti della graduatoria saranno ammessi a finanziamento. Nel caso del CONICET, la graduatoria dei progetti dovrà essere sottoposta al Consiglio Direttivo per la sua approvazione finale.

8. Comunicazioni:

- La comunicazione dei risultati del bando avverrà in maniera simultanea dal CONICET e dal CUIA. Ogni parte sarà responsabile di comunicare ai titolari della propria istituzione di riferimento.
- Entro e non oltre i 10 giorni a partire dalla data di notifica formale di ammissione al finanziamento dei progetti, i coordinatori nazionali dovranno inviare al CUIA e al CONICET una comunicazione di accettazione del contributo, utilizzando il format indicato nell'Allegato IV. I progetti potranno iniziare solo dopo che il CUIA e il CONICET abbiano ricevuto l'accettazione formale del contributo. Nella comunicazione, i coordinatori nazionali dovranno dichiarare, senza riserve, di accettare le condizioni del bando.
- Nel caso di mancata accettazione, il CUIA e il CONICET potranno, a discrezione, utilizzare la stessa graduatoria per coprire le posizioni resesi disponibili.

9. Cronogramma:

- Apertura del bando: 14/06/2019
- Chiusura del bando: 14/09/2019
- Controllo amministrativo delle domande: ultime due settimane di settembre
- Valutazioni nazionali delle domande: Ottobre-Dicembre 2019
- Commissione congiunta di selezione: metà febbraio 2020
- Comunicazione dei risultati: Marzo 2020
- Esecuzione: a partire da aprile 2020

10. Presentazione delle domande:

Il progetto dovrà essere presentato in un unico formato (Allegato I), scritto in entrambe le lingue: spagnolo e italiano. I progetti la cui documentazione risulti incompleta, oppure che vengano trasmessi al CONICET e al CUIA dopo la data di scadenza del bando, o le cui versioni in spagnolo e in italiano non siano consistenti nel contenuto, non potranno essere prese in considerazione.



Il progetto dovrà essere sottoposto prima della data di scadenza al CONICET e al CUIA tramite le seguenti modalità:

10.a) CONICET

La presentazione delle domande avverrà tramite il sistema SIGEVA (Sistema Integral de Gestión y Evaluación). Inoltre, la domanda firmata in originale dovrà essere consegnata alla Oficina de Cooperación Internacional del CONICET.

Scadenza per la presentazione delle domande presso la Mesa de Entrada de CONICET o CCT corrispondente: 14 settembre (data ultima).

10.b) CUIA

I documenti richiesti per la domanda dovranno essere trasmessi dal Coordinatore italiano del progetto tramite posta elettronica alla Direzione del CUIA, con in copia il Delegato CUIA (la lista dei Delegati CUIA è consultabile al seguente link: <http://www.cuia.net/che-cose-il-cuia/come-aderire/organi/>) nonché in cartaceo a mezzo raccomandata postale con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato dal CUIA.

Scadenza per la presentazione delle domande tramite posta elettronica e mezzo raccomandata postale: 14 settembre (data ultima, fa fede il timbro postale).

11. Dati di contatto:

CONICET	CUIA
Oficina de Cooperación Internacional: coopint@conicet.gov.ar Godoy Cruz 2290, Piso 9º, C1425FQB (54 11) 4899 5400 – Int. 2781/2785	Direzione CUIA (Roma): cuiadir@uniroma1.it cuiargentina@cuia.net Consorzio Interuniversitario Italiano per l'Argentina Palazzo Baleani, Corso Vittorio Emanuele II, 244 00186 Roma



ANEXO I

PROGRAMA DE COOPERACION BILATERAL / PROGRAMMA DI COOPERAZIONE BILATERALE CONICET – CUIA

Solicitud de participación / Domanda di partecipazione

1. Información General / Informazioni Generali

- a. Título del proyecto: _____
Titolo del progetto: _____
- b. Coordinador argentino del proyecto:
Apellido: _____ Nombre: _____
Lugar de trabajo: _____
Número de Teléfono: _____ Correo electrónico: _____
- c. Università CUIA proponente
Coordinatore Italiano del progetto:
Cognome: _____ Nome: _____
Struttura di afferenza nella Università CUIA proponente:
Recapito telefonico: _____

2. Currículum vitae del coordinador, del grupo de investigación y de los investigadores enviados en viaje.

3. Curriculum vitae del coordinatore, del gruppo di ricerca e dei ricercatori inviati in mobilità

Fecha/Data _____

Firma del representante legal de CONICET o su delegado (Gerencia de Desarrollo Científico)

Firma del Rappresentante Legale della Università CUIA proponente o suo Delegato

4. Proyecto Científico / Progetto scientifico

1. Resumen / Sommario

Máximo: 300 palabras / massimo 300 parole

Detalle Proyecto Científico

Máximo: 10 páginas y 40.000 caracteres incluyendo espacios, figuras, tablas, fórmulas, etc. y referencias. Tamaño de letra hasta 10pt y espaciado 1.5

Descripción del proyecto:

- 2.1. Estado actual de la investigación sobre el tema y contribución del grupo citando las publicaciones propias relacionadas.
- 2.2. Objetivo
- 2.3. Metodología (investigaciones o experimentos, métodos disponibles y a ser desarrollados).
- 2.4. Cronograma y división de trabajo entre los miembros del equipo de investigación argentino y extranjero.
- 2.5. Antecedentes de cooperación.
- 2.6. Valor agregado a través de la cooperación internacional (indicar si se prevén futuras asociaciones a otros proyectos internacionales).
- 2.7. Referencias bibliográficas

Massimo: 10 pagine e 40.000 caratteri inclusi spazi, figure, tabelle, formule, ecc. e riferimenti.

Dimensione del carattere fino a 10pt e spaziatura 1.5

Descrizione del progetto:

- 2.1. Stato attuale della ricerca e contributo del gruppo italiano con la citazione delle proprie pubblicazioni correlate al tema proposto
- 2.2. Obiettivi
- 2.3. Metodologia (ricerca o esperimenti, metodi disponibili e da sviluppare).
- 2.4. Programma e divisione del lavoro tra componenti del gruppo di ricerca italiano.
- 2.5. Precedenti progetti di cooperazione.
- 2.6. Valore aggiunto attraverso la cooperazione internazionale (indicare se sono previsti futuri

ANEXO II

Solicitud de financiación / Richiesta di finanziamento

1. Detalle de gastos ARGENTINA (estimado)

1º año de ejecución del proyecto:

Viaje Local:

- Beneficiario/a:
- Itinerario (contado desde el lugar de trabajo)
- Fecha estimada
- Cantidad de días

Viaje internacional (máximo 2 viajes)

- Beneficiario/a:
- Categoría CONICET
- Itinerario (desde el lugar de trabajo en Argentina hasta el lugar de trabajo de la contraparte)
- Fecha estimada de Viaje
- Cantidad de días

TOTAL ESTIMADO (no puede superar el equivalente a €5000)

2° año de ejecución del proyecto:

Viaje Local:

- Beneficiario/a:
- Itinerario (contado desde el lugar de trabajo)
- Fecha estimada
- Cantidad de días

Viaje internacional (máximo 2 viajes)

- Beneficiario/a:
- Categoría CONICET
- Itinerario (desde el lugar de trabajo en Argentina hasta el lugar de trabajo de la contraparte)
- Fecha estimada de Viaje
- Cantidad de días

TOTAL ESTIMADO (no puede superar el equivalente a €5000):**2. Dettaglio delle spese del gruppo ITALIANO (stimato)****1° anno di esecuzione del progetto:**

Viaggio locale:

- Beneficiario/a:
- Itinerario (dal luogo di lavoro)
- Data stimata
- Periodo di permanenza

Viaggi internazionali (massimo 2 viaggi)

- Beneficiario/a:
- Categoría CONICET
- Itinerario (dal luogo di lavoro in Italia fino al luogo di lavoro in Argentina)
- Data di viaggio stimata
- Periodo di permanenza

TOTALE STIMATO (non può superare l'equivalente di € 5000)**2° anno di esecuzione del progetto:**

Viaggio locale:

- Beneficiario/a:
- Itinerario (dal luogo di lavoro)
- Data stimata

- Periodo di permanenza

Viaggi internazionali (massimo 2 viaggi)

- Beneficiario/a:
- Categoría CONICET
- Itinerario (dal luogo di lavoro in Italia fino al luogo di lavoro in Argentina)
- Data di viaggio stimata
- Periodo di permanenza

TOTALE STIMATO (non può superare l'equivalente di € 5000)

ANEXO III

Grupo de Investigación

Integrantes ARGENTINA

Apellido y Nombre	Rol (PI, becario/a, estudiante, etc.)	% dedicación	Lugar de trabajo

Integrantes ITALIA

Posizione, Nome e Cognome	Afferenza	Ruolo (professore, ricercatore, dottorando...)	Percentuale di impegno	Principali esperienze

ANEXO IV

PROGRAMA DE COOPERACION BILATERAL / PROGRAMMA DI COOPERAZIONE BILATERALE CONICET – CUIA

Aceptación de fondos / Accettazione del finanziamento

1. Condiciones generales / Condizioni generali

El proyecto de cooperación bilateral CONICET-CUIA se acepta solo si las dos contrapartes aceptan la contribución otorgada de acuerdo con las siguientes declaraciones de aceptación.

Il progetto di cooperazione bilaterale CONICET – CUIA è accettato se e soltanto se le due controparti accettano il contributo concesso in accordo alle dichiarazioni di accettazione che seguono.

2. Accettazione del contributo

a. Aceptación de la contribución del CONICET.

Con referencia al proyecto titulado: _____, en el marco de la convocatoria CONICET-CUIA 2019, que fue aprobado por Resolución de Directorio de CONICET N°, teniendo como contraparte a la Universidad _____, Departamento (o estructura equivalente), se acepta el financiamiento a ser otorgado por CONICET de acuerdo a

Administrador de Fondos o CCT:	Lugar de trabajo:
Coordinador Nacional Argentino:	
Firma:	

Firma del Gerente Administrativo del Coordinador Nacional Argentino

b. Accettazione del contributo Università di

Con riferimento alla domanda presentata in data _____ da codesta università
relativa _____ al _____ progetto _____ dal _____ titolo
_____ per il quale è stata
comunicata l'ammissione a contributo da parte del CUIA in data _____, con la presente la
Scrivente Università di _____ Dipartimento/struttura equivalente
_____ accetta/non accetta il contributo e comunica quanto segue.

IL PROGETTO È GESTITO AMMINISTRATIVAMENTE:	dal Dipartimento proponente: _____
	Riferimenti amministrativi (sede, referente,)
IL REFERENTE SCIENTIFICO DEL PROGETTO	€ _____
Riferimenti bancari	

Firma del Coordinatore Nazionale Italiano

Firma del Responsabile Amministrativo del Dipartimento

ANEXO V

Informe Científico (fin del 1° año/final) Rendicontazione Scientifica (fine del 1° año/finale)

El informe científico deberá estar escrito en español e italiano y deberá consistir en un único documento que incluya las actividades realizadas en Argentina y en Italia.

1. Información General // Informazioni Generali

a. Título del proyecto / Titolo del progetto:

b. Titular argentino (nombre y lugar de trabajo):

Apellido:

Nombre:

Lugar de trabajo:

Número de teléfono:

E-mail:

Composición del grupo de investigación argentino:

Apellido y nombre	Lugar de trabajo	Rol	% Dedicación	Principales tareas

c. Università CUIA proponente:

Coordinatore Italiano del progetto:

Cognome: _____ Nome: _____

Struttura di appartenenza nella Università CUIA proponente: _____

Struttura Responsabile della procedura amministrativa: _____

Recapito telefonico: _____ e-mail: _____

Posizione, Nome e Cognome	Afferenza	Ruolo (professore, ricercatore, dottorando...)	Percentuale di impegno	Principali esperienze
...				

2. Objetivos / Obiettivi

- Resuma los objetivos originalmente establecidos en el proyecto de cooperación (máximo: 1000 caracteres)
- Riassumere gli obiettivi originariamente stabiliti nel progetto di cooperazione (massimo: 1000 caratteri).

3. Resultados científicos / Risultati scientifici

- Por favor, describa el trabajo de investigación realizado por los grupos de trabajo en ambos países durante el período consignado, haciendo referencia a los objetivos planeados y logrados, hitos e hipótesis mencionadas en el plan de investigación. Exponga los mayores resultados científicos alcanzados y explique su relevancia

Incluya la producción científica emergente del trabajo realizado (artículos, libros, capítulos de libros, participación en congresos, patentes, etc.) ya publicada o enviada para su publicación (máximo: 2 páginas incluyendo espacios, figuras, tablas, fórmulas, etc. y referencias. Tamaño de letra hasta 10pt y espaciado 1.5).

- Descrivere il lavoro di ricerca svolto dai gruppi di lavoro in entrambi i paesi durante il periodo di rendicontazione, facendo riferimento agli obiettivi programmati e raggiunti, alle tappe e alle ipotesi menzionate nel piano di ricerca. Esporre i risultati scientifici più importanti e spiegare la loro rilevanza.

Includere la produzione scientifica emergente del lavoro svolto (articoli, libri, capitoli di libri, partecipazione a congressi, brevetti, ecc.) Già pubblicati o inviati per la pubblicazione (massimo: 2 pagine inclusi spazi, figure, tabelle, formule, ecc.) riferimenti, dimensione dei caratteri fino a 10pt e spaziatura 1.5)

4. Formación de Recursos Humanos

- Indique, por favor, aquellas actividades realizadas tendientes a la formación de recursos humanos y su impacto (máximo: 1 página).
- Indicare le attività volte alla formazione di risorse umane e il loro impatto (massimo: 1 pagina).

5. Desviaciones del plan de investigación

- Por favor, indique y justifique alguna desviación mayor que haya tenido respecto al proyecto de cooperación original.
- Indicare e giustificare variazioni rilevanti che si sono verificate rispetto al progetto di cooperazione originale.

6. Acciones futuras

En el caso de informes al final del primer año, indique las actividades a realizar en el segundo año del proyecto (máximo 1 página).

En el caso de los informes finales, indique si se prevén nuevas actividades de trabajo conjunto con la contraparte para el futuro (máximo 1 página)

Nel caso di rendicontazione di fine primo anno, indicare le attività da svolgere nel secondo anno di progetto (massimo 1 pagina).

Nel caso di rendicontazione finale, indicare se sono previste per il futuro nuove attività di lavoro congiunto con la controparte (massimo 1 pagina)

7. Uso del financiamiento/ Giustificativi di spesa (CUIA)

Compilare la seguente tabella in relazione alle spese effettuate.

Data Documento di spesa *	Estremi Documento di spesa **	Descrizione attività spesa ***

* Data contabile

** Mandato o fattura/ricevuta o altri documenti

*** Specificare in due righe le finalità della spesa

Nel caso dell'Italia, i documenti giustificativi dovranno restare depositati presso la Struttura del Coordinatore responsabile del progetto a disposizione per ogni verifica ed estrazione di copia.

8. Comentarios

- a. Mencione algún aspecto relevante que no haya sido incluido en las secciones anteriores
- b. Indicare ogni aspetto rilevante non già incluso nelle sezioni precedenti.